

RAPPORT  
ANNUEL  
JAHRES-  
BERICHT

# UPCF

2020



Union Patronale du Canton de Fribourg  
Freiburger Arbeitgeberverband



L'Union Patronale du Canton de Fribourg (UPCF) est l'association faitière qui représente et défend les intérêts patronaux, des PME et de l'économie fribourgeoises. L'UPCF se profile en tant qu'interlocuteur incontournable pour les entreprises non seulement au travers des diverses associations gérées par les secrétaires patronaux mais également par les multiples formations continues qu'elle soutient et organise. Jour après jour, l'UPCF est au service de plus de 8000 membres. Elle gère une soixantaine d'associations professionnelles, 17 secrétariats de cours interentreprises, diverses commissions d'apprentissage et siège dans 8 commissions paritaires.

En matière politique, la Chambre patronale est chargée de définir les positions défendues par l'UPCF et d'émettre des recommandations de vote. Sur le plan des assurances sociales, les quelque 8000 membres de l'UPCF ont également accès aux services de la CIFA.

Der Freiburger Arbeitgeberverband (FAV) ist der Dachverband, der die Interessen der Arbeitgeber, der KMU und der Wirtschaft im Allgemeinen vertritt und verteidigt. Der FAV vertritt und verteidigt die Interessen der Arbeitgeber, KMU und der Wirtschaft im Allgemeinen. Er ist ein wichtiger Ansprechpartner für Unternehmen, nicht nur dank der verschiedenen Verbände, die von den Verbandsekretären geführt werden, sondern auch dank der vielen Fortbildungskurse, die er unterstützt und organisiert. Tagtäglich betreut der FAV über 8000 Mitglieder. Zurzeit verwaltet er mehr als 60 Berufsverbände, 16 Sekretariate der überbetrieblichen Kurse, verschiedene Lehraufsichtskommissionen und ist in 8 paritätischen Kommissionen vertreten.

In politischen Angelegenheiten ist die Arbeitgeberkammer zuständig, die vom FAV vertretenen politischen Positionen zu definieren und Abstimmungsempfehlungen abzugeben. Im Bereich der Sozialversicherungen haben die etwa 8000 FAV-Mitglieder auch Zugang zu den Dienstleistungen der CIFA.

## Union Patronale du Canton de Fribourg Freiburger Arbeitgeberverband

Gestion des associations  
Verwaltung der Verbände

Politique patronale  
Arbeitgeberpolitik

Assurances sociales CIFA  
Sozialversicherungen CIFA



# Rapport de la présidente du Conseil d'administration

MARIANNE BERSET

## Cap sur l'avenir

Ecrire ces lignes m'est difficile. Parce qu'il faut se rendre à l'évidence, le bilan 2020 est très amer. Le coronavirus s'est invité dans nos vies et au cœur de l'économie cantonale, nationale et internationale. Des secteurs comme la gastronomie ou l'événementiel se sont retrouvés à devoir appeler au secours. De son côté, la population a commencé par appliquer les gestes barrière, comme un refrain sans fin. Fini la bise et les poignées de mains. Confinement, déconfinement et semi-confinement se sont enchaînés laissant définitivement une trace.

Sur le plan de la politique cantonale, le Conseil d'Etat a entendu finalement la détresse des patrons fribourgeois et a instauré un processus de soutien pour les cas de rigueur. Il a aussi mis en place un plan de relance de l'économie prometteur. En parallèle, des initiatives privées comme la plateforme Kariyon soutenue par l'Union Patronale du Canton de Fribourg (UPCF) ont vu le jour. On ne peut que féliciter ces élans de solidarité pour venir en aide au commerce local. La pandémie aura au moins eu cela de bon.

Durant cette même période, beaucoup de gens se sont retrouvés en télétravail. Une nouvelle organisation du monde du travail s'est mise en place. Certaines entreprises ont été davantage demandées, d'autres mises au chômage technique par des décisions politiques. L'économie cantonale dans son ensemble a subi un ralentissement profond alors qu'en 2019 elle était encore florissante. Ces constats sont effrayants, mais nous devons, nous, entrepreneurs, indépendants, patrons de PME, nous soutenir pour ne pas plonger.

Dans ce marasme économique, il est un point positif que je me plais à souligner: la formation duale. Ce système qui permet à notre pays de sortir du lot s'en tire bien. En 2020 aucune baisse du nombre de contrats d'apprentis n'a été enregistrée. Je vous en remercie et vous encourage à continuer sur cette voie en vous investissant pour former votre relève. La partie pratique, les cours interentreprises, organisés par les associations professionnelles, ont parfois dû avoir lieu via des plateformes digitales, mais ils ont pu être assurés. Il me tient à cœur ici de féliciter tous ceux qui se sont engagés pour limiter les conséquences de la pandémie sur nos apprentis.

Certes, le bilan 2020 est sombre avec tous les événements annulés. Mais cette année-là est terminée. Il est temps de se tourner vers l'avenir. Restons positifs car c'est grâce à cette attitude que nous pourrions retrouver ensemble la force de notre économie.



# Bericht der Verwaltungsrats- präsidentin

MARIANNE BERSET

## **Blick in die Zukunft**

Es fällt mir schwer, diese Zeilen zu schreiben. Doch wir müssen die Tatsachen anerkennen: Die Gesamtbilanz 2020 ist sehr bitter. Das Coronavirus ist in unser Leben und in das Zentrum der kantonalen, nationalen und internationalen Volkswirtschaft eingedrungen. Branchen wie die Gastronomie- und die Veranstaltungsbranche sahen sich gezwungen, Unterstützung einzufordern. Die Bevölkerung ihrerseits wurde auf Abstand getrimmt. Innige Umarmungen und freundschaftliches Händeschütteln gehörten der Vergangenheit an und mussten strengen Distanzregeln weichen. Lockdown, Wiedereröffnungen und Teil-Lockdown folgten aufeinander und hinterliessen bleibende Spuren.

Was die kantonale Politik betrifft, so hat der Staatsrat letztendlich auf die Nöte der Freiburger Arbeitgeber gehört und ein Verfahren für Härtefallregelungen eingeführt. Zudem wurde ein vielversprechender Plan zur wirtschaftlichen Ankurbelung aufgestellt. Parallel dazu sind private Initiativen wie die vom FAV unterstützte Kariyon-Plattform entstanden. Wir können diese Zeichen der Solidarität zur Unterstützung des lokalen Gewerbes nur beglückwünschen. Die Pandemie hat zumindest auch etwas Positives hervorgebracht.

In dieser Zeit haben zahlreiche Mitarbeitende ihren Arbeitsplatz ins Homeoffice verlagern. Das Arbeitsumfeld hat sich damit nachhaltig verändert. Einige Unternehmen verzeichneten eine erhöhte Kundennachfrage, andere wurden durch politische Entscheide in die Kurzarbeit gedrängt. Die gesamtwirtschaftliche Entwicklung des Kantons hat einen tiefen Einbruch erlitten, während sie im Jahr 2019 noch florierte. Das sind erschreckende Fakten, doch wir Unternehmer, Selbstständigerwerbende und KMU-Betreiber müssen uns gegenseitig unterstützen, wollen wir nicht der aktuellen Situation zum Opfer fallen.

In dieser wirtschaftlichen Krise gibt es aber auch Positives zu berichten: die duale Ausbildung. Dieses System, das international seinesgleichen sucht, zeigt sich krisenresistent. Im Jahr 2020 gab es keinen Rückgang bei der Anzahl der Lehrverträge. Es liegt mir am Herzen, allen Ausbildungsbetrieben zu danken und ich ermutige Sie, diesen Weg weiter zu beschreiten und in die Ausbildung des Nachwuchses zu investieren. Der praktische Teil - die überbetrieblichen Kurse, die von den Berufsverbänden organisiert werden – mussten teilweise über digitale Plattformen stattfinden, konnten aber dennoch durchgeführt werden. Ich möchte an dieser Stelle all jenen danken, die sich eingesetzt haben, die Auswirkungen der Pandemie auf unsere Auszubildenden zu mindern.

Gewiss, die Bilanz für 2020 ist mit all den abgesagten Veranstaltungen düster. Aber dieses Jahr ist nun vorbei. Es ist an der Zeit in die Zukunft zu blicken. Bleiben wir positiv, denn dank dieser Einstellung werden wir gemeinsam die Stärke unserer Wirtschaft zurückgewinnen können.



# Rapport de la direction

RETO JULMY  
Directeur

DANIEL BÜRDEL  
Directeur adjoint

CHRISTIAN SCHAFFER  
Directeur adjoint

Inqualifiable. C'est ainsi que peut être définie l'année 2020 sur laquelle le coronavirus laissera indéniablement son empreinte. L'année a commencé comme prévu, avec l'organisation de START! Job dating, un événement qui nous tient à cœur et dans lequel nous sommes très impliqués puisqu'il réunit les entreprises formatrices, c'est-à-dire le savoir-faire et la jeunesse. Puis, tout a basculé en mars lorsque le Conseil fédéral a annoncé le confinement.

Ecoles, commerces, restaurants ainsi que de nombreuses entreprises ont dû fermer leurs portes pendant plusieurs semaines. L'incertitude et le désespoir se sont répandus. L'économie était en crise. Le pire a pu être évité grâce à un soutien financier sous forme d'indemnités pour réduction d'horaire de travail (RHT), des allocations pour perte de gain (APG) ou des crédits COVID-19. De notre côté, nous nous sommes engagés avec nos partenaires pour assurer la survie de l'économie locale. Cela a été un travail de longue haleine. Tout

au long de l'année, nous nous sommes efforcés de faire face à la crise, en contribuant à l'élaboration de soutiens dont les mesures pour les cas de rigueur et le plan de relance pour l'économie du Conseil d'Etat. En outre, une attention particulière a été apportée au conseil et à l'information de nos membres par le biais de notre site internet, des réseaux sociaux ainsi que par nos newsletters et communiqués de presse. Et, notre travail sur ce plan n'est pas terminé. Nous continuons de porter la voix des indépendants, entrepreneurs et patrons fribourgeois, afin que les politiques entendent leur détresse et agissent en conséquence.

A l'UPCF, la crise nous a conduit à mettre sur pied une nouvelle organisation sous forme de télétravail qui nous a permis de continuer de fournir nos prestations à nos membres. En parallèle, le panel de formations continues a été élargi et adapté aux enjeux du moment. A cela s'est ajoutée l'augmentation de l'offre de services aux associations professionnelles au travers d'un renforcement de notre équipe notamment dans le domaine de la communication. Notre évolution s'est poursuivie avec la nomination au 1<sup>er</sup> janvier 2021 de Christian Schafer à la direction. Cette décision nous donne la possibilité de défendre davantage les intérêts de nos membres.

Cela a été dit en préambule, le bilan 2020 est teinté de ce virus qui mène la vie dure à la population ainsi qu'à l'économie depuis plus d'une année. Malgré cela, nous sommes persuadés qu'avec de la détermination et de la motivation, nous parviendrons à relancer l'économie et ainsi aborder le futur avec davantage de sérénité.



# Bericht der Direktion

RETO JULMY  
Direktor

DANIEL BÜRDEL  
Stv. Direktor

CHRISTIAN SCHAFFER  
Stv. Direktor

Unvergleichbar. So lässt sich das Jahr 2020 umschreiben, in dem das Coronavirus seine tiefen Spuren hinterlassen hat. Das Jahr begann wie geplant, mit der Durchführung von START! Job dating, einer Veranstaltung, an der wir massgeblich beteiligt sind und die uns sehr am Herzen liegt, da sie Ausbildungsbetriebe, d.h. Fachwissen und die Jugend zusammenbringt. Im März nahm der Jahresverlauf jedoch eine dramatische Wende, als der Bundesrat den Lockdown anordnete.

Schulen, Geschäfte, Restaurants und viele Betriebe mussten für mehrere Wochen geschlossen werden. Verunsicherung und Verzweiflung machten sich breit. Die Wirtschaft befand sich im Krisenmodus. Das Schlimmste konnte fürs Erste durch eine finanzielle Unterstützung in Form von Entschädigungen für Kurzarbeit (KAE), Erwerbsausfall (EO) oder COVID-19 Krediten verhindert werden. Zusammen mit unseren Partnern haben wir uns das ganze Jahr über für den Erhalt der lokalen Wirtschaft eingesetzt. Wir haben unentwegt

an der Bewältigung der Krise mitgearbeitet und dabei auch an der Ausarbeitung von Unterstützungsmassnahmen für Härtefälle und des Wiederankurbelungsprogramms des Staatsrats mitgewirkt. Darüber hinaus wurde ein besonderes Augenmerk auf die Beratung und Information unserer Mitglieder über unsere Internetseite, die sozialen Netzwerke sowie durch unsere Newsletter und Pressemitteilungen gelegt. Doch damit nicht genug: Wir setzen uns auch weiterhin für die Selbständigerwerbenden, Unternehmerinnen und Unternehmer und Gewerbetreibenden des Kantons Freiburg ein, damit die Politik ihre Notlage erhört und auch entsprechend handelt.

Die Krise hat auch beim Freiburger Arbeitgeberverband dazu geführt, dass die Organisation angepasst und unter anderem das Homeoffice eingeführt wurde. So konnten wir unsere Dienstleistungen weiterhin unseren Mitgliedern erbringen. Gleichzeitig wurde das Angebot an Fortbildungskursen erweitert und den aktuellen Herausforderungen angepasst. Darüber hinaus haben wir unsere Dienstleistungen für die Berufsverbände durch die Verstärkung unseres Teams, insbesondere im Bereich der Kommunikation, ausgebaut. In eigener Sache ist auch die Ernennung von Herrn Christian Schaffer als Direktionsmitglied ab dem 1. Januar 2021 zu erwähnen. Diese Nominierung stärkt die Direktion des FAV und gibt uns die Möglichkeit, uns noch eingehender für die Wahrung der Interessen unserer Mitglieder einzusetzen.

Wie zu Beginn erwähnt, wurde die Bilanz für das Jahr 2020 wesentlich durch das Coronavirus getrübt, welches nun seit mehr als einem Jahr grossen Einfluss auf unsere Bevölkerung und Wirtschaft ausübt. Trotzdem sind wir zuversichtlich, dass es uns mit Elan und Motivation gelingen wird, die Wirtschaft erneut in Schwung zu bringen und die Zukunft erfolgreich zu meistern.

# 2020

## Rétrospective Jahresrückblick

Février  
Februar

2

**27.1 - 5.2**

START! Job dating  
START! Job dating

**5.2**

Rencontre des députés  
Treffen Grossräte

**25.2**

Le 1<sup>er</sup> cas de covid-19  
est confirmé en Suisse  
1. bestätigter COVID-19-Fall  
in der Schweiz

Mars  
März

3

**16.3**

Le Conseil fédéral annonce  
le confinement. Les écoles,  
les commerces, les restaurants  
et les frontières sont fermés.  
Le télétravail se généralise

Der Bundesrat hat die ausser-  
ordentliche Lage ausgerufen.  
Die Schulen, Läden, Restau-  
rants und Grenzen werden  
geschlossen. Homeoffice setzt  
sich allgemein durch

Août  
August

8

**12.8**

Le Conseil fédéral autorise  
à nouveau l'organisation  
de manifestations de plus  
1000 personnes

Der Bundesrat erlaubt Anlässe  
von über 1000 Personen

Septembre  
September

9

SwissSkills 2020 s'échelonne  
du début septembre à fin no-  
vembre. 9 Fribourgeois y ont  
obtenu des médailles

Die SwissSkills 2020 finden  
von Anfang September bis  
Ende November gestaffelt statt.  
9 Freiburger Medaillengewinner

**27.9**

Cinq sujets fédéraux sont votés.  
Le peuple refuse l'initiative  
de limitation lancée par l'UDC

Abstimmung über fünf Bundes-  
vorlagen. Das Stimmvolk ver-  
wirft die Begrenzungsinitiative  
der SVP

Octobre  
Oktober

10

**13.10**

Le Grand Conseil approuve un  
plan de relance de l'économie  
de 63,3 millions

Der Grosse Rat genehmigt  
den Wiederankurbelungsplan  
von 63.3 Mio

**19.10**

Le Conseil fédéral généralise  
l'obligation du port du masque  
dans tous les lieux publics

Der Bundesrat erlässt die Mas-  
kenpflicht für öffentliche Plätze  
und Gebäude

Avril  
April

4

**27.4**

Coiffeurs, physiothérapeutes, jardinerie et médecins peuvent rouvrir

Die Coiffeure, Physiotherapeuten, Gärtner und Ärzte können wieder öffnen

Mai  
Mai

5

**11.5**

2<sup>e</sup> vague de déconfinement avec la réouverture des écoles, des marchés et des magasins

2. Lockerungsschritt mit der Wiedereröffnung der Schulen, Märkte und Geschäfte

**26.5**

AG de l'Union Patronale du Canton de Fribourg

GV des Freiburger Arbeitgeberverbandes

Juin  
Juni

6

**6.6**

3<sup>e</sup> étape de déconfinement: le Conseil fédéral lève partiellement l'interdiction de rassemblements

3. Lockerungsschritt: Der Bundesrat hebt das Versammlungsverbot teilweise auf

Juillet  
Juli

7

L'UPCF met en place un règlement sur le télétravail afin de le rendre pérenne

Der FAV erlässt ein Reglement über Homeoffice, um diese dauerhaft einzuführen

Novembre  
November

11

**3.11**

Le Conseil d'Etat ordonne la fermeture des établissements publics

Der Staatsrat verfügt die Schliessung der Gaststätten

**18.11**

Le Conseil d'Etat adopte l'Ordonnance sur les cas de rigueur, les aides atteignent 15 millions

Der Staatsrat verabschiedet die Härtefallverordnung. Die finanzielle Unterstützung beläuft sich auf 15 Millionen

**29.11**

L'initiative pour des entreprises responsables est rejetée. Les Fribourgeois acceptent la révision de la loi sur la caisse de prévoyance du personnel de l'Etat

Die Initiative «Für verantwortungsvolle Unternehmen» wird abgelehnt. Die Revision des Vorsorgeplans der Pensionskasse des Staatspersonals wird durch das Freiburger Stimmvolk angenommen

Décembre  
Dezember

12

**22.12**

Les mesures fédérales pour lutter contre le coronavirus sont durcies : restaurants, établissements culturels et sportifs ainsi que les lieux de loisirs ferment leurs portes. Les cantons romands font valoir un régime d'exception

Die Massnahmen des Bundes zur Eindämmung des Coronavirus werden verschärft: Restaurants, kulturelle und sportliche sowie Freizeiteinrichtungen werden geschlossen. Den Westschweizer Kantonen werden Sonderregelungen zugestanden



# Conseil d'administration Verwaltungsrat



**MARIANNE BERSET**  
Marly  
Présidente  
Präsidentin



**GRÉGOIRE VIAL**  
Le Mouret  
Vice-président  
Vize-Präsident



**JEAN-JACQUES MARTI**  
Fribourg  
Administrateur délégué  
Delegierter  
des Verwaltungsrats



Membres  
Mitglieder

**PATRICK GENDRE**  
Arconciel



**LILIANE KRAMER**  
Murten



**Dr. FRANÇOIS DOMINIQUE  
MEYER**  
Villars-sur-Glâne



**JACQUES MORAND**  
Bulle



**RUDOLF VONLANTHEN**  
Giffers

# Chambre patronale Arbeitgeberkammer



LILIANE KRAMER  
Murten  
Présidente  
Präsidentin



PATRICK GENDRE  
Arconciel  
Vice-président  
Vize-Präsident

TOUS LES MEMBRES  
DU CONSEIL D'ADMINISTRATION  
SONT AUSSI MEMBRES  
DE LA CHAMBRE PATRONALE

ALLE MITGLIEDER  
DES VERWALTUNGSRATS  
SIND AUCH MITGLIEDER  
DER ARBEITGEBERKAMMER

Membres  
Mitglieder

MARIANNE BERSET

Marly

CHRISTIAN CHAMMARTIN

Romont

JEAN-FRANÇOIS FEYER

Fribourg

NADINE GOBET

Bulle

SABINE GUMY

Fribourg

JACQUES MORAND

Bulle

MURIEL HAUSER

Fribourg

FRANÇOIS HELFER

Romont

OLIVIER LONGCHAMP

Marly

JEAN-JACQUES MARTI

Fribourg

DR FRANÇOIS DOMINIQUE MEYER

Villars-sur-Glâne

DANIK PHILIPONA

Bulle

CHRISTOPHE PULVER

Sugiez

JEAN-LUC SCHOUWEY

Marsens

SUSANNE SCHWANDER

Kerzers

GRÉGOIRE VIAL

Le Mouret

RUDOLF VONLANTHEN

Giffers

GERMAIN WICHT

Châtel-St-Denis

STÉPHANE WICHT

Villars-sur-Glâne

CHRISTOPH WIELAND

Murten

MICHAEL ZURKINDEN

Düdingen

# Rapport de la Chambre patronale Bericht der Arbeitgeberkammer

La Chambre patronale est l'organe politique de l'Union Patronale du Canton de Fribourg (UPCF). Elle est composée de 22 membres représentant plusieurs secteurs économiques ainsi que les différentes régions du canton. Sa mission principale est de défendre les intérêts des PME fribourgeoises, de définir les positions politiques défendues par l'UPCF et d'émettre des recommandations de vote. Lors d'élections, elle apporte également son soutien aux partis bourgeois ainsi qu'à leurs acteurs politiques.

Durant l'année 2020, la Chambre patronale s'est réunie à trois reprises. Pour rappel, la votation du 17 mai 2020 avait été annulée à cause du coronavirus. Les objets qui auraient alors dû être votés ont été reportés au 27 septembre 2020. Le rapport ci-dessous détaille les objets fédéraux et cantonaux soumis au peuple, les recommandations de vote de la Chambre patronale et les résultats des urnes.

Mit ihren 22 Mitgliedern, die sowohl die Regionen des Kantons wie auch die verschiedenen Wirtschaftszweige vertreten, ist die Arbeitgeberkammer das politische Organ des Freiburger Arbeitgeberverbandes (FAV). Ihre Hauptaufgabe besteht darin, die Interessen der Freiburger KMU zu verteidigen, die vom FAV vertretenen politischen Positionen zu definieren und Abstimmungsempfehlungen abzugeben. Bei Wahlen unterstützt sie auch die bürgerlichen Parteien und ihre politischen Akteure.

Die Arbeitgeberkammer hat 2020 drei Mal getagt. Zur Erinnerung: Die eidgenössische Volksabstimmung vom 17. Mai 2020 wurde wegen des Coronavirus abgesagt. Die Abstimmung über die an diesem Datum vorgesehenen Vorlagen wurde auf den 27. September 2020 verschoben. Der nachstehende Bericht listet die dem Volk unterbreiteten eidgenössischen und kantonalen Vorlagen, die Abstimmungsempfehlungen der Arbeitgeberkammer und die Wahlergebnisse auf.

09.02.2020

Initiative populaire du 18.10.2016 «Davantage de logements abordables»

Volksinitiative vom 18.10.2016 «Mehr bezahlbare Wohnungen»

Modification du 14.12.2018 du code pénal et du code pénal militaire  
(Discrimination et incitation à la haine en raison de l'orientation sexuelle)

Änderung vom 14.12.2018 des Strafgesetzbuches und des Militärstrafgesetzes  
(Diskriminierung und Aufruf zu Hass aufgrund der sexuellen Orientierung)

Non/Nein

Oui/Ja

27.09.2020

Initiative populaire «Pour une immigration modérée (initiative de limitation)»  
Volksinitiative «Für eine massvolle Zuwanderung (Begrenzungsinitiative)»

Non/Nein

Loi fédérale sur la chasse et la protection des mammifères et oiseaux sauvages (Loi sur la chasse, LChP)

Non/Nein

Bundesgesetz über die Jagd und den Schutz wildlebender Säugetiere und Vögel (Jagdgesetz, JSG)

Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct (LIFD) (Déduction fiscale des frais de garde des enfants par des tiers)

Non/Nein

Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer (DBG) (Steuerliche Berücksichtigung der Kinderdrittbetreuungskosten)

Loi sur les allocations pour perte de gain (contre-projet indirect à l'initiative populaire «Pour un congé de paternité raisonnable – en faveur de toute la famille»)

Oui/Ja

Erwerbsersatzgesetz (indirekter Gegenvorschlag zur Volksinitiative «Für einen vernünftigen Vaterschaftsurlaub - zum Nutzen der ganzen Familie»)

Arrêté fédéral relatif à l'acquisition de nouveaux avions de combat  
Bundesbeschluss über die Beschaffung neuer Kampfflugzeuge

Oui/Ja

29.11.2020

(Votation fédérale – Bundesabstimmung)

Initiative populaire «Entreprises responsables – pour protéger l'être humain et l'environnement»

Non/Nein

Volksinitiative «Für verantwortungsvolle Unternehmen – zum Schutz von Mensch und Umwelt»

Initiative populaire «Pour une interdiction du financement des producteurs de matériel de guerre»

Non/Nein

Volksinitiative «Für ein Verbot der Finanzierung von Kriegsmaterialproduzenten»

(Votation cantonale – kantonale Abstimmung)

Révision de la loi sur la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat  
Revision des Gesetzes über die Pensionskasse des Staatspersonnals

Oui/Ja

Recommandations de la Chambre  
Abstimmungsempfehlungen

Oui/Ja |  Aucune/Keine |  Non/Nein

Résultat du vote  
Abstimmungsergebnis

Oui/Ja |  Non/Nein

# Union Patronale du Canton de Fribourg Freiburger Arbeitgeberverband

## GESTION DES ASSOCIATIONS ET POLITIQUE PATRONALE VERWALTUNG DER VERBÄNDE UND ARBEITGEBERPOLITIK



**DANIEL  
BÜRDEL**  
Directeur adjoint  
Stv. Direktor



**CHRISTIAN  
SCHAFER**  
Directeur adjoint  
Stv. Direktor



**RETO  
JULMY**  
Directeur  
Direktor



**SONYA  
EICHER**  
Assistante de direction  
Direktionsassistentin



**CLAUDIA  
BAERISWYL**  
Secrétaire patronale  
Verbandsekretärin



**ALAIN  
CHAPUIS**  
Secrétaire patronal  
Verbandsekretär



**LAURENT  
DERIVAZ**  
Secrétaire patronal  
Verbandsekretär



**MARTINA  
GUILLOD**  
Secrétaire patronale  
juriste  
Verbandsekretärin  
Juristin



**DAVID  
KRIENBÜHL**  
Secrétaire patronal  
Verbandsekretär



**LAURA  
SIMONET**  
Secrétaire patronale  
Verbandsekretärin



**MÉLANIE  
VOYAME**  
Responsable  
communication  
Leiterin  
Kommunikation



**BERTRAND  
MAILLARD**  
Chef comptable  
Chefbuchhalter



**CHRISTIAN  
MICHEL**  
Responsable  
mandats comptables  
spécifiques  
Verantwortlicher  
spezifische Buchhal-  
tungsmandate

Etat au 30 avril 2021  
Stand 30. April 2021

### **Collaboratrices/Collaborateurs Mitarbeiterinnen/Mitarbeiter**

REGINA BALMER  
ESTHER BAUER PAUCHARD  
MARINE BERSET  
HENRIETTE BERTSCHI  
STÉPHANE BLANCHARD  
ESTEISY BLANCO  
THOMAS BOUDREAU  
NATHALIE BOUSCHBACHER JANSER  
ANITA CASTELLA  
PIERRE CASTELLA  
CHRISTOPHE EGGER  
FABIAN EGLI  
MARIE-CHRISTINE FAVRE  
MARC-OLIVIER FRACHEBOUD  
HELENA FRASSINETI  
FRANÇOISE GAGNAUX  
PATRICIA KAESER  
THI BICH NGOC LUU  
MARIE NICOLET  
ALAIN OGGIER  
FRANÇOISE PRONGUE-HOFSTETTER  
BRIGITTE ROHRBACH-MAURON  
ANJA SPICHER  
JENNIFER VAN NIEUWENHUYZE  
BERTRAND VONLANTHEN

# CIFA

## ASSURANCES SOCIALES

AVS / AI / APG / AC / LPP / AF

## SOZIALVERSICHERUNGEN

AHV / IV / EO / ALV / BVG / FAK



MICHEL  
ROSSIER  
Gérant  
Geschäftsführer



NATACHA  
HAYOZ  
Gérante adjointe  
Stv. Geschäftsführerin

### **Caisse de compensation AVS AHV-Ausgleichskasse**

---

**Service des cotisations AVS  
Abteilung AHV-Beiträge**

ELISABETH AMARA  
GILLES GLUTZ  
MARC-HENRI RAPIN  
CHRISTIAN RAPPO

**Service des prestations AVS  
Abteilung Leistungen**

VÉRONIQUE HERTLING  
ANNE-LAURE HUGI  
DIANA RAMOS  
MAYA UDRY  
MARIANNE ZBINDEN

**Services généraux  
Empfang**

THALMANN JULIE

### **Caisse interprofessionnelle de prévoyance professionnelle (CIEPP) Zwischenbetriebliche Kasse für berufliche Vorsorge (ZKBV)**

---

BASTEN DEMIERRE (apprenti)  
ERICH GAUCH  
SHPAT JASHARI  
SYLVAIN RUMO  
ERIC SCHALLER

### **Caisse d'allocations familiales Familienzulagenkasse**

---

SOPHIE BRÜLHART  
RAMONA GAUCH  
NICOLE METTRAUX  
STÉPHANIE UMMEL

# Institutions sociales

La CIFA est votre interlocuteur pour différents régimes d'assurances sociales et gère les institutions sociales suivantes:

Chiffres clés 2020

## Caisse de compensation AVS

La Caisse de compensation AVS FER CIFA est une agence de la caisse AVS de la Fédération des Entreprises Romandes, FER CIAV 106.

Nombre d'affiliés **7160**

Cotisations AVS/AI/APG encaissées	261 mio
Revenus et masse salariale déclarés	2577 mio

Nombre de rentiers AVS/AI **8600**

Rentes AVS/AI et allocations versées	200 mio
Allocations perte de gain APG versées	11 mio
Allocations perte de gain Corona versées	11 mio

## Caisses d'allocations familiales

En plus d'une Caisse AVS, la CIFA gère les 7 caisses d'allocations familiales (CAF) suivantes:

- CIFA: Caisse interprofessionnelle fribourgeoise de l'Union patronale du canton de Fribourg
- Textiles: Caisse des détaillants en textiles
- Pharmaciens: Caisse de la Société de Pharmacie du canton de Fribourg
- Notaires: Caisse de l'Association des Notaires du canton de Fribourg
- Médecins: Caisse de la Fédération fribourgeoise des Médecins
- Moratoise: Caisse de Morat
- CIAF: Caisse permettant d'affilier les sociétés se situant hors du canton de Fribourg

Nombre d'affiliés **6755**

Nombre d'enfants au bénéfice d'allocations familiales	18600
Allocations familiales payées	53 mio

## Caisse de prévoyance 2<sup>e</sup> pilier

En outre, la CIFA est également présente au niveau du 2<sup>e</sup> pilier en gérant l'agence de Fribourg de la Caisse interprofessionnelle de prévoyance professionnelle (CIEPP).

Nombre d'affiliés **1250**

Nombre d'assurés cotisants	7300
Cotisations encaissées	44 mio

# Soziale Institutionen

Die CIFA ist ihr Ansprechpartner in verschiedenen Bereichen der Sozialversicherungen und verwaltet die folgenden sozialen Institutionen:

Kennzahlen 2020

## AHV-Ausgleichskasse

Die AHV-Ausgleichskasse FER CIFA ist eine Zweigstelle der AHV-Ausgleichskasse des Verbandes der Westschweizer Unternehmen, FER CIAV 106.

Anzahl Mitglieder **7160**

Einkassierte AHV/IV/EO Beiträge	261 Mio
Einkommen und deklarierte Lohnsumme	2577 Mio

Anzahl AHV/IV Rentner **8600**

Ausbezahlte AHV/IV Renten und Zulagen	200 Mio
Ausbezahlte Erwerbsausfallentschädigungen EO	11 Mio
Ausbezahlte Erwerbsausfallentschädigungen EO-Corona	11 Mio

## Familienzulagenkasse

Zusätzlich zur AHV, verwaltet die CIFA die 7 folgenden Familienzulagenkassen (FAK):

- CIFA: Freiburgische Zwischenberufliche Kasse der Arbeitgeberorganisation des Kantons Freiburg
- Textil: Kasse der Textil-Detaillisten
- Apotheker: Kasse des Freiburgischen Apothekerverbandes
- Notare: Kasse des Freiburgischen Notariatsverbandes
- Ärzte: Kasse der Ärzte des Kantons Freiburg
- Murten: Kasse von Murten
- CIAF: Kasse welche Zweigniederlassungen ausserhalb des Kantons Freiburg anschliessen kann

Anzahl Mitglieder **6755**

Anzahl Kinder mit Anrecht auf Familienzulagen	18600
Ausbezahlte Familienzulagen	53 Mio

## Berufliche Vorsorge 2. Säule

Zusätzlich, sind wir im Bereich der 2. Säule tätig und verwalten die Agentur Freiburg der Zwischenbetrieblichen Kasse für berufliche Vorsorge (ZKBV).

Anzahl Mitglieder **1250**

Anzahl der Versicherten	7300
Einkassierte Beiträge	44 Mio



# UPCF

**55**

associations  
Verbände

**17**

associations de cours  
interentreprises  
Verbände der  
überbetrieblichen Kurse

**8100**

membres  
Mitglieder



# ASSOCIATIONS VERBÄNDE

Associations ayant confié un mandat de gestion à l'UPCF ou étant affiliées à la Chambre patronale

Verbände, die dem FAV ein Verwaltungsmandat übertragen haben oder welche Mitglied der Arbeitgeberkammer sind

\*mandat de gestion de l'UPCF

\*Verwaltungsmandat des FAV

## CONSTRUCTION BAUBRANCHE

EIT.fribourg-freiburg (Association cantonale fribourgeoise des installateurs-électriciens)\*  
EIT.fribourg-freiburg (Freiburgischer Kantonalverband der Elektroinstallationsfirmen)\*

Association fribourgeoise de l'industrie des graviers et du béton (AFGB)  
Freiburgischer Kies-Verband (FKV)

Association fribourgeoise des entreprises de menuiserie, ébénisterie, charpenterie et fabriques de meubles (AFMEC)\*

Association fribourgeoise des entreprises de plâtrerie-peinture (AFEPP)\*  
Freiburger Maler- und Gipserunternehmer-Verband (FMGV)\*

Association fribourgeoise des métiers du verre (AFMV)\*  
Vereinigung der Freiburgischen Glaserbetriebe (VFG)\*

Enveloppe des Edifices Suisses - section de Fribourg\*  
Gebäudehülle Schweiz - Sektion Freiburg\*

Fédération Fribourgeoise des Entrepreneurs (FFE)  
Freiburgischer Baumeisterverband (FBV)

Groupement fribourgeois des carreleurs (GFC)\*  
Vereinigung der Freiburgischen Plattenleger\*

JardinSuisse canton de Fribourg\*  
JardinSuisse Kanton Freiburg\*

Metaltec Fribourg\*  
Metaltec Freiburg\*

suissetec, section du canton de Fribourg\*  
suissetec, Sektion des Kantons Freiburg\*

Zimmer- und Schreinermeister-Verband Deutschfreiburg

**12**  
**721** associations / Verbände  
membres / Mitglieder

## PLANIFICATION PLANUNGSBRANCHE

Association fribourgeoise des géomètres (AFG)  
Vereinigung der Freiburger Geometer (VFG)

Association fribourgeoise des mandataires de la construction\*  
Freiburgischer Verband der Beauftragten des Baugewerbes\*

**2**  
**74**

SOCIÉTÉS RÉGIONALES DES ARTS ET MÉTIERS  
REGIONALVERBÄNDE DES GEWERBES

Gewerbeverband Sense

Gewerbeverein Murten und Umgebung

Gwärb Kerzers und Umgebung

Indusam: Les Industries et les arts et métiers du Sud fribourgeois

Société des arts et métiers du Vully et environs

Société des industriels, commerçants et artisans de Romont et environs (SICARE)

6  
1443

SANTÉ  
GESUNDHEITSWESEN

Collège de médecine de premier recours (CMPR)\*  
Kollegium für Hausarztmedizin (KHM)\*

Groupement fribourgeois des opticiens et de l'optométrie (GFOO)\*  
Gruppe der Freiburger Optiker und Optometrie (GFOO)\*

Médecins Fribourg (MFÄF)\*  
Ärztinnen und Ärzte Freiburg (MFÄF)\*

Société des pharmaciens fribourgeois (Sphf)\*  
Apothekerverband des Kantons Freiburg\*

Société suisse de chirurgie pédiatrique (SSCP)\*  
Schweizerische Gesellschaft für Kinderchirurgie (SGKC)\*

Société suisse de pédiatrie (SSP) \*  
Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie (SGP)\*

6  
3795

COMMERCE, ARTISANAT, ALIMENTATION ET TOURISME  
LEBENSMITTEL-, HANDELS- UND TOURISMUSBRANCHE

Association des artisans boulangers-pâtisseries-confiseurs du canton de Fribourg

Association des maîtres bouchers-charcutiers du canton de Fribourg  
Metzgermeisterverband des Kantons Freiburg

Association des moulins du canton de Fribourg  
Müllermeisterverband des Kantons Freiburg

Association fribourgeoise des exploitants de magasins de stations-service (AFEMS)\*  
Freiburgischer Verband der Tankstellenshop-Inhaber (FVTSI)\*

Association fribourgeoise du commerce, de l'artisanat et des services (AFCAS)\*  
Freiburgischer Verband des Handels, des Handwerks und der Dienstleistungen\*

Fédération cantonale fribourgeoise du commerce indépendant de détail (FCFCID)\*

Remontées Mécaniques Alpes Fribourgeoises (RMAF)\*  
Seilbahnen Freiburger Alpen\*

Société patronale pour la restauration et l'hôtellerie, GastroFribourg  
Arbeitgeberverband für Restauration und Hotellerie, GastroFreiburg

Trade Fribourg

9  
991

CIRCULATION, ÉNERGIE, MÉCANIQUE, ET TRANSPORTS  
VERKEHRS-, ENERGIE-, MECHANIK- UND TRANSPORTBRANCHE

2roues Suisse section romande (2RSSR)\*  
2rad Schweiz Sektion Westschweiz (2RSSR)\*

Agrotec Fribourg-Freiburg

Association des maîtres ramoneurs du canton de Fribourg (AMRF)\*  
Kaminfegermeister-Verband des Kantons Freiburg\*

Association fribourgeoise des écoles de circulation (AFEC)\*  
Freiburgischer Verband für Fahrschulen\*

Association suisse des transports routiers section Fribourg (ASTAG)  
Schweizerischer Nutzfahrzeugverband

Frimeca-Centre de formation  
Frimeca-Berufsbildungszentrum

Union professionnelle suisse de l'automobile, section Fribourg (UPSA)\*  
Autogewerbe-Verband der Schweiz, Sektion Freiburg (AGVS)\*

7  
533

PRESTATIONS ET SERVICES  
DIENSTLEISTUNGEN

Association CartePro\*  
Verband CartePro\*

Association des banques du canton de Fribourg

Association Forum des métiers (AFM)\*  
Verband Forum der Berufe\*

Association fribourgeoise des entreprises de placement privé et de travail temporaire (AFEPT)

FIABCI-Suisse (Fédération Internationale des Administrateurs de Biens Conseils et Agents Immobiliers)\*  
Internationaler Verband der Immobilienberufe\*

Fiduciaire Suisse, section Fribourg  
Treuhand Schweiz, Sektion Freiburg

ICT Formation professionnelle Fribourg\*  
ICT Berufsbildung Freiburg\*

Ordre des Avocats Fribourgeois (OAF)\*  
Freiburger Anwaltsverband\*

Union suisse des professionnels de l'immobilier, USPI – Fribourg

9  
525

DÉCORATION, MODE ET COIFFURE  
DEKORATION, MODE, COIFFEURE

Association fribourgeoise des détaillants en textiles\*  
Freiburgischer Textildetaillistenverband\*

Association fribourgeoise des horlogers et bijoutiers (AFHB)\*  
Zentralverband Schweizerischer Goldschmiede und Uhrenfachgeschäfte, Sektion Freiburg\*

coiffureSUISSE – canton de Fribourg\*  
coiffureSUISSE – Kanton Freiburg\*

Intérieurfribourg\*

4  
117

## COURS INTERENTREPRISES GÉRÉS PAR L'UPCF ÜBERBETRIEBLICHE KURSE DURCH DEN FREIBURGER ARBEITGEBERVERBAND VERWALTET

EIT.fribourg Formation (Association cantonale fribourgeoise des installateurs-électriciens pour la formation)\*  
EIT.freiburg Ausbildung (Freiburger Kantonalverband der Elektroinstallationsfirmen für die Ausbildung)\*

Association des cours interentreprises de 2roues Suisse section romande\*  
Verband der überbetrieblichen Kurse von 2rad Schweiz Sektion Westschweiz\*

Association des cours interentreprises de JardinSuisse canton de Fribourg\*  
Verband der überbetrieblichen Kurse von JardinSuisse Kanton Freiburg\*

Association des cours interentreprises de l'Union professionnelle suisse de l'automobile –  
section Fribourg (CIE UPSA)\*  
Verband der überbetrieblichen Kurse des Autogewerbeverbandes der Schweiz –  
Sektion Freiburg (ÜK AGVS-FR)\*

Association des cours interentreprises de la Société des pharmaciens fribourgeois\*  
Verband der überbetrieblichen Kurse der Freiburger Apotheker Gesellschaft\*

Association des cours interentreprises de Metaltec Fribourg\*  
Verband der überbetrieblichen Kurse von Metaltec Fribourg\*

Association fribourgeoise des cours interentreprises pour les dessinateurs (AFCID)\*

Association fribourgeoise des cours interentreprises pour les métiers de la coiffure\*  
Freiburger Verband der überbetrieblichen Kurse für die Coiffeur-Berufe\*

Association fribourgeoise des entreprises de plâtrerie-peinture pour la formation (AFEPP Formation)\*  
Freiburgischer Maler- und Gipserverband für die Ausbildung (ÜK FMGV)\*

Association fribourgeoise pour l'organisation des cours interentreprise (AFOCI)\*  
Freiburger Vereinigung zur Organisation überbetrieblicher Kurse\*

Association suisse tec Fribourg CIE\*  
Verband suisse tec Fribourg ÜK\*

Décorateurs d'intérieur\*  
Innendekorateure\*

Dessinateurs orientation architecture\*  
Zeichner Fachrichtung Architektur\*

Groupement fribourgeois des carreleurs pour la formation (GFC Formation)\*  
Freiburgischer Plattenlegerverband für die Ausbildung (ÜK)\*

Informaticiens ICT Fribourg\*  
Informatiker ICT Fribourg\*

Menuisiers, ébénistes et charpentiers (AFMEC Formation)\*  
Schreiner, Möbelschreiner und Zimmerleute (ÜK)\*

Polymécaniciens, automaticiens, mécaniciens de production, opérateurs de machines automatisées,  
dessinateurs-constructeurs industriels, électroniciens  
Polymechaniker, Automatiker, Produktionsmechaniker, Anlagenführer, Konstrukteur, Elektroniker

## COMMISSIONS D'APPRENTISSAGE LEHRAUFSICHTSKOMMISSIONEN

Gestion de diverses commissions d'apprentissage  
Verwaltung von mehreren Lehraufsichtskommissionen

17

COMMISSIONS PARITAIRES  
PARITÄTISCHE KOMMISSIONEN

Commission paritaire des branches des techniques du bâtiment  
Paritätische Kommission der Gebäudetechnikbranchen

Commission paritaire pour les stations-service du canton de Fribourg  
Paritätische Kommission der Tankstellenshops des Kantons Freiburg

Commission paritaire de l'Union professionnelle suisse de l'automobile, Fribourg  
Paritätische Kommission des Autogewerbeverbandes Schweiz – Sektion Freiburg

Commission paritaire professionnelle du second oeuvre fribourgeois  
Paritätische Kommission des Ausbaugewerbes des Kantons Freiburg

Commission paritaire cantonale fribourgeoise de la branche construction métallique  
Paritätische Kommission der Metallbaubranche des Kantons Freiburg

Commission paritaire pour le personnel dans le secteur de la vente  
Paritätische Kommission des Verkaufspersonals des Kantons Freiburg

Commission paritaire de la branche de l'installation électrique du canton de Fribourg  
Paritätische Kommission der Elektroinstallationsbranche des Kantons Freiburg

Commission paritaire MFÄF - santésuisse  
Paritätische Kommission MFÄF - santésuisse

8

CENTRE D'ENCAISSEMENT POUR LE SECOND OEUVRE FRIBOURGEOIS  
INKASSOBÜRO FÜR DAS FREIBURGER AUSBAUWERBE

Caisse de retraite anticipée RESOR

Contribution professionnelle de la CCT-SOR

Fonds de formation professionnelle des métiers du bois

Fonds de formation professionnelle des métiers de la plâtrerie-peinture

4

# REPRÉSENTATION REPRÄSENTATION

En tant qu'acteur incontournable de l'économie fribourgeoise, l'UPCF siège dans de nombreuses commissions cantonales et est représentée dans différentes associations partenaires et faitières.

Als wichtiger Akteur der Freiburger Wirtschaft hat der FAV Einsitz in zahlreichen kantonalen Kommissionen und ist in verschiedenen Partner- und Dachverbänden vertreten.

## ASSOCIATIONS PARTENAIRES FRIBOURGEOISES FREIBURGER PARTNERVERBÄNDE

Association du Centre professionnel cantonal  
Vereinigung des Kantonalen Berufsbildungszentrums

Association du Forum des métiers (START!)  
Verband Forum der Berufe (START!)

Association pour la promotion des produits du terroir du Pays de Fribourg  
Produkte aus dem Freiburgerland

Cautionnement Fribourg  
Bürgschaft Freiburg

constructionfribourg  
bauenfribourg

Fédération des Caisses fribourgeoises de compensation pour allocations familiales

Fondation instituée en vue de promouvoir la formation professionnelle dans le canton de Fribourg  
Stiftung zur Förderung der Berufsbildung

Fribourgissima Image Fribourg

Fribourg Tourisme et région Freiburg  
Tourismus und Region

Fri Up

Inspectorat chantiers Fribourg  
Baustelleninspektorat Freiburg

Observatoire du logement et immobilier Fribourg  
Wohnungs- und Immobilienmonitor Freiburg

## ASSOCIATIONS FAÏTIÈRES ROMANDES ET SUISSES SCHWEIZERISCHE UND WESTSCHWEIZER DACHVERBÄNDE

Caisse de retraite anticipée du second oeuvre romand  
cartePro

Cautionnement romand  
Bürgschaft Westschweiz

constructionromande

Economiesuisse, comité romand

Fédération des Entreprises Romandes (FER)

Forum de l'économie romande

Relève PME

Union suisse des arts et métiers (usam)  
Schweizerischer Gewerbeverband (sgv)

12

9

DIVERS  
VERSCHIEDENES

Agy Expo SA

Chambre des prud'hommes

Radio Fribourg / Freiburg

Ref-flex

4

COMMISSIONS CANTONALES  
KANTONALE KOMMISSIONEN

Bureau d'attribution pour la main-d'oeuvre étrangère  
Kommission für die Zuteilung der ausländischen Arbeitskräfte

Bureau de surveillance du marché du travail

Commission administrative de l'établissement cantonal des assurances sociales  
Verwaltungskommission der kantonalen Sozialversicherungsanstalt

Commission cantonale de conciliation et d'arbitrage Kantonale Einigungsamt

Commission cantonale de coordination pour les déchets de chantier  
Kommission zur Koordination der Abfallbewirtschaftung auf Baustellen

Commission cantonale de l'emploi et du marché du travail  
Kantonale Kommission für die Beschäftigung und den Arbeitsmarkt

Commission cantonale de l'énergie  
Kantonale Energiekommission

Commission cantonale de la formation des adultes  
Kantonale Kommission für Erwachsenenbildung

Commission cantonale des sites pollués  
Kommission für Altlasten

Commission consultative de l'aménagement du territoire  
Beratende Raumplanungskommission

Commission consultative du développement durable  
Konsultativkommission Nachhaltige Entwicklung

Commission de conciliation en matière d'égalité entre les sexes dans les rapports de travail  
Kantonale Schlichtungskommission für die Gleichstellung der Geschlechter im Erwerbsleben

Commission de la formation professionnelle  
Kantonale Kommission der Berufsbildung

Commission de l'Ecole des métiers Fribourg  
Schulkommission der Berufsfachschule Freiburg

Commission des mesures d'aide en matière de promotion économique  
Kommission für Wirtschaftsförderungsmassnahmen

Commission des subsides de formation  
Kommission für Ausbildungsbeiträge

Bureau de l'intégration des migrants et des migrantes et de la prévention du racisme  
Fachstelle für die Integration der MigrantInnen und für Rassismusprevention

Structures d'accueil de la petite enfance  
Vorschulische Betreuung

18



# Faïtières Dachverbände

## Fédération des Entreprises Romandes (FER)

La Fédération des Entreprises Romandes (FER) réunit six associations patronales interprofessionnelles des cantons de Fribourg, Neuchâtel, Jura, Valais et Genève. C'est dans ce dernier canton, précisément dans la cité de Calvin, que se trouve son siège. Fondée en 1947 à Morat, la FER est la première caisse interprofessionnelle de Suisse et la seule organisation interprofessionnelle romande d'employeurs à être consultée par le Conseil fédéral sur les projets de lois et d'ordonnances. Elle se prononce à ce titre sur plus d'une soixantaine de consultations par an et ses observations sont fréquemment citées par les autorités fédérales dans leurs commentaires. Forte de 45 000 membres, elle est un partenaire social incontournable représenté dans différentes commissions fédérales comme celles de l'AVS, de la prévoyance professionnelle, de la loi sur le travail et de celle du chômage.

Die Fédération des Entreprises Romandes (FER) vereint sechs zwischenberufliche Arbeitgeberverbände der Kantone Freiburg, Neuenburg, Jura, Wallis und Genf. Im Kanton Genf hat die FER auch ihren Sitz, genauer gesagt in der Kantonshauptstadt selbst. Die FER wurde 1947 in Murten gegründet und war somit die erste zwischenberufliche Ausgleichskasse der Schweiz. Sie wird als einziger Westschweizer Branchenverband der Arbeitgebenden vom Bundesrat zu Gesetzesentwürfen und Verordnungen konsultiert. In diesem Zusammenhang befasst sich die FER jährlich mit über sechzig Vernehmlassungen und ihre diesbezüglichen Stellungnahmen werden regelmässig in den Empfehlungen der Bundesbehörden aufgegriffen. Die FER zählt 45 000 Mitglieder und ist als unumgänglicher Sozialpartner in verschiedenen Bundeskommissionen wie jener für die AHV, die berufliche Vorsorge sowie im Bereich des Arbeits- und Arbeitslosenversicherungsgesetzes vertreten.



Fédération des  
Entreprises  
Romandes

**Fédération des  
Entreprises Romandes**  
98, rue de Saint-Jean  
Case postale 5278  
1211 Genève 11  
058 715 31 11  
info@fer-sr.ch

## Union suisse des arts et métiers (usam)

Organisation faïtière des PME, l'Union suisse des arts et métiers (usam) représente 230 associations et quelque 500 000 entreprises. En tant que numéro 1 des PME helvétiques, elle s'engage pour l'aménagement d'un environnement économique et politique favorable au développement des petites et moyennes entreprises. Afin de défendre les intérêts de ces dernières, l'usam pratique le lobbying auprès des autorités fédérales. Ainsi, elle siège dans des commissions d'experts, participe aux consultations, prend position, soumet des propositions de référendum et mène des campagnes de vote.

## Schweizerische Gewerbeverband (sgv)

Der Schweizerische Gewerbeverband (sgv), die Nummer 1 der Schweizer KMU-Wirtschaft, vertritt 230 Verbände und gegen 500 000 Unternehmen. Im Interesse der Schweizer KMU setzt sich die Dachorganisation sgv für optimale wirtschaftliche und politische Rahmenbedingungen sowie für ein unternehmensfreundliches Umfeld ein. Das Schwergewicht liegt in kompetenter, effizienter politischer Lobbyarbeit auf gesamtschweizerischer Ebene. Diese umfasst unter anderem Eingaben bei den Behörden, Einsitze in Expertenkommissionen, Einflussnahme auf die Gesetzgebung durch Vernehmlassungen, Stellungnahmen und Anträge, Ergreifen von Initiativen und Referenden sowie Führen von Abstimmungskampagnen.

**sgv**  **usam**

**Union suisse des arts  
et métiers usam**  
Schwarztorstrasse 26  
Case postale  
3001 Berne  
031 380 14 14  
sgv@crm.sgv-usam.ch



Rue de l'Hôpital 15  
Case postale 592  
1701 Fribourg  
026 350 33 00  
office@upcf.ch  
www.upcf.ch